



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a VIII-a

I.1 Traduceți în limba română textul de mai jos: 30 puncte

Homerus, Graecus poeta

Antiquis temporibus poetarum laus mira in Graecia erat. Homerus tamen gloria ceteros poetas Graecos superat. In suis carminibus lectores clara et iucunda virtutum exempla et magnum incitamentum periculorum et laborum inveniunt. Alexander Magnus, Macedonum¹ rex, saepe Homerum legebat et poetae carmina in aurea capsula tenebat. (text adaptat) ¹Macedones, -um = macedon(en)ii, locuitorii Macedoniei

I.2 Analizați morfologic cuvintele subliniate în textul de mai sus: *gloria, iucunda, laborum, tenebat.* 10 puncte

I.3 Identificați în text substantivele la cazul acuzativ, numărul plural. 6 puncte

I.4 Treceți secvența lexicală *in suis carminibus* la celălalt număr. 4 puncte

II.1 Rescrieți fraza - *Libros aperiebant et discebant, libros claudebant et cogitabant.* – punând verbele-predicat la timpul prezent. Se vor păstra neschimbate celelalte categorii gramaticale ale verbelor (mod, persoană, număr). Nu este nevoie să traduceți în română (8 puncte).

II.2 Corectați erorile lexicale în fiecare din contextele de mai jos. Rescrieți pe foaia de concurs și explicați, în fiecare caz, din perspectiva limbii latine, motivul erorii. 12 puncte

- a) În apropiata proximitate se văd dughenele care vor fi demolate.
- b) Boala a recidivat din nou.
- c) A îndrăznit să se substituie în locul polițistului.

III. Scrieți pe foaia de concurs termenii care completează adecvat lacunele din textul următor: (20 p.)

După 1) _____ (zeul suprem al romanilor), Marte era zeul cel mai venerat în Roma antică. Era considerat tatăl lui 2) _____, iar prin aceasta el devine un simbol fundamental al obârșiei divine a romanilor. De altfel, originea divină a fondatorului Romei poate fi urmărită și pe linie maternă, întrucât mama sa, 3) _____, se trăgea din spița lui Aeneas, fiul zeiței 4) _____ (la romani) – 5) _____ (la greci).

Marte, alături de zeul suprem și de 6) _____ (zeu cu care a fost identificat mai târziu Romulus), alcătuia prima triadă de zei tutelari ai Romei, arhaica triadă 7) _____, intitulată astfel după denumirea colinei sacre care constituia centrul religios al Romei. La Roma, Marte era venerat în primul rând ca zeu al 8) _____; de aceea, un simbol important, alături de care apare des reprezentat îl constituie 9) _____ sale (*hastae Martis*). O altă ipostază a zeului este legată de ceea ce poate oferi pământul omului, așadar o altă funcție relevantă era cea de ocrotitor al 10) _____.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu.
Concurenții pot folosi dicționarul latin - român (sau latin - o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a IX-a

I. 1. Oferiți o variantă de traducere în limba română: (40 p.)

Numele lui Caesar, suficient pentru victorie

Tum Labienus¹ praemittit impedimenta atque in tumulo collocat. Postea suis dicit: „Habetis, milites, facultatem quam² petebatis: hostem iniquo loco tenetis. Praestate mihi duci³ eandem⁴ egregiam virtutem, quam saepenumero Caesari praestabatis.” Subito milites signa ad hostem dirigunt et Labienus equites ad latera⁵ disponit. Celeriter nostrī magno clamore pila in hostes immittunt, qui primo impetu Romanorum in proximas silvas fugiunt.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, VI, 8 – text adaptat)

¹ Labienus, -i – unul dintre generalii lui Caesar ² quam (pron. relativ, fem., Ac. sg.) = „pe care” ³ dux, ducis = „comandant”

⁴ eandem (se acordă cu subst. virtutem) = „aceiași” / „ aceeași” ⁵ latus, -eris = „latură”; „flanc”

2. Analizați morfologic cuvintele subliniate (*petebatis, loco, equites, nostrī*). (12 p.)

3. Identificați în text – în cazul în care există – și rescrieți pe foaia de concurs: (4 p.)

a) un adjectiv în cazul ablativ singular; b) un substantiv propriu în cazul dativ singular;

c) un adjectiv pronominal posesiv; d) un pronume la persoana a II-a.

4. Scrieți forma de indicativ viitor a verbelor *collocat* și *immittunt*, fără să schimbați persoana și numărul din text. Traduceți ambele forme. (4 p.)

5. Schimbați numărul tuturor cuvintelor din propoziția *praestate mihi duci vestram egregiam virtutem*. Rescrieți astfel structura pe foaia de concurs. (6 p.)

6. Identificați în limba română câte două cuvinte cu valori morfologice diferite (de exemplu, un substantiv și un adjectiv), al căror etimon (cuvânt de origine) să fie *hostis*, respectiv *miles*. (4 p.)

II. Citiți cu atenție următoarele pasaje în traducere, din istoria romană a lui Titus Livius (I,1, respectiv I,57):

a) „Astfel, regele aborigenilor, <1.....>, a aflat că mulțimea aceea de oameni sunt troieni, iar căpetenia lor este <2.....>, fiul lui <3.....> și al zeiței <4.....>; după căderea <5.....> și pustiirea patriei lor, și-au părăsit căminul și își caută loc de întemeiere a unui nou oraș. Impresionat de faima neamului și numelui eroului, regele îi întinse mâna, drept garanție a viitoare prietenii.”

1. Completați lacunele din text cu termenii potriviți. Scrieți pe foaia de concurs doar soluțiile. (10 p.)

2. Alianța dintre cele două popoare (surprinsă în sintagma subliniată) a fost consfințită și prin crearea unei legături de rudenie între rege și erou. Explicați în câteva rânduri episodul respectiv, referindu-vă și la semnificația sa istorică. (4 p.)

b) „Întregul popor mocnea însă de revoltă împotriva lui <.....>, nu numai din cauza trufiei lui fără margini, dar și pentru că de atâta vreme ei erau storși de vlagă prin munca trudnică de sclavi, depusă atâta amar de vreme la aceste lucrări publice.”

3. Din text a fost eliminat (<.....>) numele unui important rege roman. Numiți-l. (2 p.)

4. Menționați două realizări urbanistice semnificative din epoca acestui rege, care să reflecte efortul cetățenesc subliniat de Titus Livius. Nu este necesar să oferiți alte detalii. (4 p.)

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Concurenții pot folosi dicționarul latin - român (sau latin - o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a X-a

I. 1. Oferiți o variantă de traducere în limba română: (36 p.)

Primul pod peste Rin – o chestiune de imagine și orgoliu

[Ubii dicebant] tantum esse nomen atque opinionem eius¹ exercitus, Ariovisto pulso et hoc novissimo proelio facto, etiam ad ultimas Germanorum nationes, uti² opinione et amicitia populi Romani tuti esse possint. Navium magnam copiam ad transportandum [Caesaris] exercitum pollicebantur. [...] Caesar his de causis quas commemoravi Rhenum transire decrevat; sed navibus transire neque satis tutum esse arbitrabatur neque suae neque populi Romani dignitatis esse statuebat. Itaque, etsi summa difficultas faciendi pontem proponebatur propter latitudinem, rapiditatem altitudinemque fluminis, tamen id sibi contendendum aut aliter non traducendum exercitum³ existimabat.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, IV, 16-17)

1 *eius* = *Caesaris*

2 *uti ... possint* = „încât (ei, ubiii) ar putea”

3 *id sibi ... exercitum* = „că trebuie să facă acest efort sau, dacă nu, să nu-și treacă armata”

2. Precizați cazul, numărul și funcția sintactică a cuvintelor *exercitus*, *hoc*, *tuti*, *altitudinem*. (8 p.)

3. Identificați în text – în cazul în care există – și rescrieți pe foaia de concurs: (12 p.)

- a) un verb la gerunziu, în cazul dativ sau ablativ;
- b) un infinitiv cu funcție de subiect al unei subordonate infinitivale;
- c) două verbe deponente de conjugări diferite;
- d) un atribut verbal;
- e) un complement circumstanțial instrumental.

N.B. Dacă formele solicitate nu se regăsesc în text, precizați acest lucru în mod explicit.

4. Extrageți din text o subordonată participială absolută și precizați subiectul ei. (2 p.)

II. Traduceți textul de mai jos în limba latină: (32 p.)

Sunt aleși (*deligo*) comandanți cei care fuseseră în toți anii împreună (*una cum*) cu Q. Sertorius și erau considerați (*existimo*) a avea cea mai mare (*summus*) pricepere (*scientia*) în arta militară. Aceștia hotărâsc (*instituo*) să ocupe (*capio*) pozițiile (*locum*), să întărească (*munio*) tabăra și să-i separe (*intercludo*) pe ai noștri de convoaiele cu provizii (*commeatus*,-us, Abl. fără prepoziție). Crassus și-a dat seama (*animadverto*) că trupele sale nu sunt desfășurate (*diduco*), că dușmanul umblă peste tot (*vagor*) și blochează (*obsideo*) drumurile, și atunci (*tunc*) a decis (*decerno*) lupta.

(după Caesar, *De bello Gallico*, III, 23)



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a XI-a

I. Oferiți o variantă de traducere literară în limba română:

(50 p.)

Mirajul prăzii de război

Dissipatis ac perterritis hostibus, ut demonstravimus, manus erat nulla quae parvam modo causam timoris adferret. [...] [At Germani] invitati praeda longius procedunt. Non hos palus in bello latrociniisque natos, non silvae morantur. Quibus in locis sit Caesar ex captivis quaerunt; profectum longius reperiunt omnemque exercitum discessisse cognoscunt. Atque unus ex captivis "Quid vos," inquit, "hanc miseram ac tenuem sectamini praedam, quibus licet iam esse fortunatissimos? Tribus horis Aduatucam venire potestis: huc omnes suas fortunas exercitus Romanorum contulit: praesidi tantum est, ut ne murus quidem cingi possit, neque quisquam egredi extra munitiones audeat." Oblata spe Germani quam nacti erant praedam in occulto relinquunt; ipsi Aduatucam contendunt usi eodem duce, cuius haec indicio cognoverant.

(C. Iulius Caesar, *De bello Gallico*, VI, 35)

II. Subiectul II

(40 p.)

Redactați o analiză literară a textului de mai jos, ținând cont de punctele de reper:

*Nam qui potest temperantiam laudare is, qui ponat summum bonum in voluptate? Est enim temperantia libidinum inimica, libidines autem consecratrices voluptatis. Atque in his tamen tribus generibus quoquo modo possunt, non incallide tergiversantur. Prudentiam introducunt scientiam suppeditantem voluptates, depellentem dolores. Fortitudinem quoque aliquo modo expediunt, cum tradunt rationem neglegendae mortis, perpetiendi doloris. Etiam temperantiam inducunt non facillime illi quidem, sed tamen quoquo modo possunt. Dicunt enim voluptatis magnitudinem doloris detractio finiri. Iustitia vacillat vel iacet potius omnesque eae virtutes, quae in communitate cernuntur et in societate generis humani. Neque enim bonitas, nec comitas esse potest, non plus quam amicitia, si haec non per se expetantur, sed ad voluptatem utilitatemve referantur. (M. Tullius Cicero, *De officiis*, III, 33, 117-118)*

Într-adevăr, cum poate lăuda cumpătarea acela care bazează supremul bine pe plăcere? Căci cumpătarea e dușmana poftelor, iar poftele, prietenele plăcerii. Și totuși în legătură cu aceste trei virtuți se folosesc cu iscusință de subterfugii, cum pot mai bine; ei înfățișează înțelepciunea ca știința care procură plăcerile și alungă durerile; într-un anumit fel fac puțin loc și curajului, când îl arată ca mijloc de a disprețui moartea și de a suporta durerea; introduc chiar și cumpătarea, e adevărat nu prea ușor, dar cum pot și ei; într-adevăr, ei susțin că mărimea plăcerii este determinată de reducerea durerii. Dreptatea se clatină sau mai degrabă zace la pământ, precum și toate acele virtuți pe care le vedem în comunitatea socială a întregii omeniri. Într-adevăr, nu poate exista nici bunătate, nici generozitate, nici blândețe, nici chiar prietenie, dacă aceste virtuți nu sunt dorite pentru ele însele, ci sunt raportate la plăcere și utilitate.

(Traducere de Daniel Ganea)

Puncte de reper în analiză: A) încadrarea fragmentului în contextul general al operei; B) tipul de discurs, temă, cuvinte și concepte-cheie; C) raportul dintre moral și util; D) armonizarea interesului personal cu cel al comunității; E) tehnici argumentative și procedee stilistice relevante în construcția textului; F) Cicero, continuator al eticii stoice.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu.

Concurenții pot folosi dicționarul latin - român (sau latin - o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a XII-a

I. Oferiți o variantă de traducere literară în limba română:

(50 p.)

Cedo tandem, qui sit ordo, aut quae concursatio somniorum? Quo modo autem distingui possunt vera somnia a falsis, cum eadem et aliis aliter evadant, et iisdem non semper eodem modo? Ut mihi mirum videatur, cum mendaci homini ne verum quidem dicenti credere soleamus, quo modo isti, si somnium verum evasit aliquod, non ex multis potius uni fidem derogant, quam ex uno innumerabilia confirmant. Si igitur neque deus est effector somniorum, neque naturae societas ulla cum somniis, neque observatione inveniri potuit scientia: effectum est ut nihil prorsus somniis tribuendum sit, praesertim cum illi ipsi, qui ea vident, nihil divinent; ii, qui interpretantur, coniecturam adhibeant, non naturam; casus autem innumerabilibus paene saeculis in omnibus plura mirabilia, quam in somniorum visis effecerit. (M. Tullius Cicero, De divinatione, II, 71)

II. Citiți cu atenție următoarele versuri:

Reginam thalamo cunctantem ad limina primi
Poenorum exspectant, ostroque insignis et auro
stat sonipes ac frena ferox spumantia mandit.
Tandem progreditur magna stipante caterva
Sidoniam picto chlamydem circumdata limbo;
cui pharetra ex auro, crines nodantur in aurum,
aurea purpuream subnectit fibula vestem.
Nec non et Phrygii comites et laetus Iulus
incedunt. Ipse ante alios pulcherrimus omnes
infert se socium Aeneas atque agmina iungit.

(Vergilius, *Aeneis*, IV, 133-142)

Pe regină, întârziată-n iatac, la porți frunțașii
punilor o așteaptă. Și-n purpură gătit și în aur, tropăind
o așteaptă și calul, iar frâiele spumegânde cu foc și le mestecă.
Iat-o că apare-n sfârșit cu o mare ceată-nsoțind-o,
înfășurată-n hlamidă de Tyr cu margini brodate;
tolba îi este de aur și păru-nnodat este-n aur
și o-ncheietoare de aur îi prinde veștmântul de purpură.
Dar iată că și însoțitorii frigieni și veselul Iulus
înaintează. Și, cel mai frumos dintre toți, pășește-nainte,
alăturându-se ei, Enea, unind astfel cele două alaiuri.

Redactați o analiză literară a versurilor propuse. Concentrați-vă asupra următoarelor aspecte: (40 p.)

- identificarea personajului feminin
- contextul scenei (spațiu și timp; locul pasajului în compoziția *Eneidei*)
- analiza apariției reginei
- imaginea lui Aeneas
- construcția stilistică a pasajului (cel puțin trei elemente stilistice relevante comentate)

Analiza literară va fi axată pe valorificarea textului dat. Nu vor fi punctate informațiile biobibliografice, iar referirea la generalități despre opera vergiliană sau la alte pasaje din *Eneida* trebuie să emeargă din interpretarea versurilor propuse.

Nota bene! Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru efectiv este de 3 (trei) ore. Se acordă 10 puncte din oficiu.
Concurenții pot folosi dicționarul latin - român (sau latin - o limbă modernă).



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a VIII-a

BAREM DE CORECTARE ȘI NOTARE

Subiectul I (50 puncte)

Cele 50 de puncte vor fi distribuite astfel:

I.1 30 puncte – traducerea corectă, integrală a textului. (Textul conține aproximativ 30 de cuvinte exceptând adverbele *tamen*, *nam*, *saepe*, prepoziția *in*, conjuncția *et*, formele de nominativ). Fiecare eroare/ omisiune în traducere se depunctează cu 1 punct. Greșelile minore se penalizează cu 0.5 puncte în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

I.2 10 puncte – 4 cuvinte x 2,5 puncte. Orice categorie gramaticală omisă ori greșită se penalizează cu 0,5 puncte.

I.3 6 puncte – 3 substantive la acuzativ, plural (*poetas*, *exempla*, *carmina*) x 2 puncte

I.4 4 puncte – 2 cuvinte x 2 puncte (*in suo carmine*)

Subiectul II (20 puncte)

II.1 8 puncte – 4 forme verbale x 2 puncte (*aperiunt*, *discunt*, *claudunt*, *cogitant*)

II.2 12 puncte – 3 exprimări pleonastice x 2 puncte = 6 puncte

- 3 explicații corecte prin etimologie x 2 puncte = 6 puncte

Subiectul III (20 puncte)

Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare completare corectă. În cazul ultimei lacune se va puncta orice variantă corectă din perspectiva funcțiilor zeului și din cea contextuală (e.g. agricultura, creșterea animalelor).

NOTĂ. 10 puncte se acordă din oficiu.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ
Clasa a IX-a

BAREM DE CORECTARE ȘI NOTARE

Subiectul I

70 de puncte

1. Pentru traducerea textului se vor acorda **40 de puncte**. (40 p.)
Textul conține aproximativ 40 de cuvinte (exceptând conjuncții, prepoziții, adverbe, forme de nominativ singular, iar sintagma *egregiam virtutem* se iau în considerare drept o singură unitate).

Orice eroare / omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **1 punct**. O greșeală minoră se penalizează cu **0,5 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.
2. Orice categorie morfologică (se includ valoarea morfologică și formele de bază) identificată eronat sau omisă se depunțează cu **0,5 puncte**:
6 categorii x 0,5 p. = 3 p. x 4 cuvinte (12 p.)
3. Pentru fiecare formă corect identificată pe text se acordă câte **1 punct**: (4 p.)
4. Pentru precizarea formelor solicitate se acordă câte **2 puncte**: (4 p.)
5. Pentru fiecare formă corect construită se acordă câte **1 punct**: (6 p.)
6. Fiecare cuvânt identificat corect (e.g. *oaste, ostil, ostilitate, ostatic; militar, miliție, a milita*) valorează **1 punct**: 1 p. x 4 exemple (4 p.)

Subiectul II

20 de puncte

1. Se acordă câte **2 puncte** pentru fiecare completare corectă: (10 p.)
2. Pentru referirea la căsătoria dintre Aeneas și Lavinia se acordă **2 puncte**, iar pentru o explicație pertinentă referitoare la semnificația simbolică, la nivel istoric, se acordă **2 puncte**: (4 p.)
3. Precizarea numelui regelui Tarquinius Superbus: (2 p.)
Menționarea doar a nomen-ului sau a cognomen-ului se punctează cu **1 punct**.
4. 2 exemple pertinente x **2 puncte**: (4 p.)

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ
Clasa a X-a

BAREM DE CORECTARE ȘI NOTARE

Subiectul I

58 de puncte

1. Textul conține 72 de cuvinte (exceptând conjuncția *et* și secvența a cărei traducere a fost oferită în cadrul subiectului)

Orice eroare / omisiune în traducerea unui termen se depunțează cu **0,5 puncte**. În cazul unor greșeli absolut minore, acestea se iau în considerare câte două și se depunțează cu 0,5 p.

Total: **36 de puncte**.

2. Pentru analiza fiecărui cuvânt se acordă câte **2 puncte**: câte 1 punct pentru precizarea cazului și a numărului, respectiv a funcției sintactice

2 aspecte x 1 p. = 2 p. x 4 cuvinte (8 p.)

3. a) nu există (2 p.)

b) *transire* (2 p.)

c) *pollicebantur* (2 p.); *arbitrabatur* (2 p.) (4 p.)

d) *faciendi* (2 p.)

e) *navibus* (2 p.)

Subiectul II

32 de puncte

32 de puncte = 32 de forme flexionare x 1 punct

Nu se punctează Crassus (în N), conjuncțiile et și ubi, adverbele *non*, *tunc*.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ

Clasa a XI-a

BAREM DE CORECTARE ȘI NOTARE

Subiectul I

50 de puncte

Textul conține aproximativ 90 de cuvinte (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident; prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele / pronumele aferente). (45 p.)

Orice eroare / omisiune în traducerea unui termen se depunctează cu **0,5 puncte**. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural, omisiunea unui adverb puțin relevant) se penalizează cu **0,25 puncte**, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Calitățile de redactare a traducerii:

(5 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 5 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul II

40 de puncte

Se recomandă evaluarea și notarea analizei literare astfel:

2 puncte - încadrarea fragmentului în operă;

20 puncte - analiza ideatică a fragmentului cu urmărirea punctelor de reper: tipul de discurs, temă, concepte și cuvinte-cheie, argumentație, ierarhii ale valorilor umane, raportul dintre moral și util, armonizarea interesului personal cu cel al comunității; Cicero - continuator al filosofiei etico-stoice; originalitatea acestuia comparativ cu Panaetius (conflictul dintre etic și moral este aparent, nu real); tehnici argumentative;

3 puncte - interpretarea fragmentului din perspectiva ultimei fraze, care are caracter de concluzie;

5 puncte - ilustrarea ideilor cu exemple din textul original;

5 puncte - identificarea unor figuri de stil și comentarea rolului lor în construcția textului poetic;

5 puncte - redactarea clară, coerentă și elegantă în limba română.

Se vor penaliza cu 5 puncte greșelile de exprimare și de ortografie în limba română. Vor fi penalizate cu 1-5 puncte abuzul de citate, informații biografice și bibliografice, în dauna interpretării personale.

O lucrare de calitate, dar care nu face nicio referire la textul propus, va primi cel mult 20 de puncte.

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE

Ediția a XXVIII-a, etapa județeană, 22 februarie 2015

LIMBA LATINĂ
Clasa a XII-a

BAREM DE CORECTARE ȘI NOTARE

Subiectul I **50 de puncte**

Cele 50 de puncte vor fi acordate astfel:

- 40 puncte înțelegerea corectă a structurilor latinești;
- 5 puncte coerența și claritatea variantei românești;
- 5 puncte eleganța traducerii (exprimare elevată, vocabular nuanțat, calitatea redactării).

Se vor penaliza cu câte 5 puncte greșelile elementare de morfologie și sintaxa, identificarea greșită a structurilor gramaticale, confuzia de termeni, omisiuni grave.

Cu 1-2 puncte se vor depuncta greșelile ca omisiunea unor termeni nuanțatori, folosirea unor sensuri inadecvate contextului.

O traducere confuză din pricina structurii de bază a frazei greșit înțelese, exprimările ilogice se vor penaliza cu câte 10 puncte sau, în situația în care sensurile sunt imposibil de descifrat, chiar și eventualele detalii corecte nu mai contează în evaluare.

Orice greșeală de limba română se va depuncta cu câte 5 puncte.

NU se vor penaliza, sub nicio formă traduceri *libere* dacă acestea duc la o traducere corectă, elegantă.

Nu se acordă punctaj integral unei traduceri stângace, chiar dacă reproduce corect structurile latinești.

În această situație se pot scădea între 10-15 puncte

Subiectul II **40 de puncte**

Contextualizare

- identificarea personajului feminin (4 p.)
- contextul scenei (spațiu și timp; locul pasajului în compoziția *Eneidei*) (4 p.)

Interpretarea textelor

- analiza apariției reginei (6 p.)
- imaginea lui Aeneas (4 p.)
- construcția stilistică a pasajului (patru procedee / elemente stilistice relevante comentate) (12 p.)

Redactarea în limba română

Structura și coerența comentariului, logica frazei, calitatea formulării argumentelor, originalitatea (5 p.)

Corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, cursivitatea discursului, nivelul vocabularului folosit, ortografia, punctuația (5 p.)

Din oficiu se acordă 10 puncte. Total pe subiect: 100 de puncte.